

## Editorial

Joseph Dicks  
*University of New Brunswick*

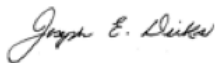
Paula Kristmanson  
*University of New Brunswick*

We are pleased to present issue 17, 2 (2014) of the Canadian Journal of Applied Linguistics. This issue contains five articles, two written in French and three in English, as well as one book review. It is interesting to note that four of the five articles deal with learning either English or French as an additional language and four of the five articles involve learners from distinct language groups: Vietnamese, Arab, Japanese, and Korean.

Both French language articles emanate from Montreal and examine approaches to the teaching of French to allophone learners. The first, from Le Thi Hoa and Françoise Armand at the Université de Montréal, reports on the teaching of French metaphorical expressions to Vietnamese learners. The second article, by Anila Fejzo, Lucie Godard, and Line Laplante at the Université du Québec à Montréal, explores the issue of morphological awareness among young arabophone learners and its effect on word identification.

The English language articles are from scholars at Canadian, American, and Japanese universities and are diverse in their foci. The first by PhD candidates Yasuko Senoo at McGill and Kazuhiro Yonemoto at Tokyo Medical and Dental University examines the process of Japanese vocabulary acquisition through extensive reading. The second by Glen Poupore at Minnesota State explores the effects of content related to life themes on adult Korean language learners' task motivation. Finally, Kerry Lappin-Fortin at St. Jerome's University, Waterloo, compares the written competency of core French and French immersion graduates at the secondary level.

Again, we would like to acknowledge the contributions of our editorial team. Leif French, CJAL book review editor, provides us with a critique by Muhammad Shahbaz of *The Impact of Self-Concept on Language Learning*, edited by K. Csizér and M. Magid and published by Multilingual Matters. In addition, we are grateful for the work of Josée Le Bouthillier who is responsible for the linguistic editing on all French articles. Again, we recognise the diligence and dedication of our associate/managing editor, Karla Culligan. Finally, we sincerely appreciate the work of the reviewers who provided helpful and thoughtful evaluations of all manuscripts submitted to this issue.



Dr. Joseph Dicks  
Dr. Paula Kristmanson  
Co-Editors

## Éditorial

Joseph Dicks  
*University of New Brunswick*

Paula Kristmanson  
*University of New Brunswick*

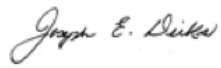
Nous sommes heureux de présenter le présent numéro 17, 2 (2014) de la Revue canadienne de linguistique appliquée. Ce numéro contient cinq articles, dont deux écrits en français et trois en anglais, ainsi qu'une critique de livre. Il est intéressant de constater que quatre des cinq articles traitent d'apprendre soit l'anglais ou le français comme langue additionnelle et que quatre des cinq articles impliquent des groupes langagiers distincts : vietnamien, arabe, japonais et coréen.

Les articles en français proviennent tous deux de Montréal et examinent des approches destinées à l'enseignement du français aux allophones. Le premier, de Le Thi Hoa et de Françoise Armand de l'Université de Montréal, traite de l'enseignement d'expressions métaphoriques françaises à des apprenants vietnamiens. Le second article, de Anila Fejzo, Lucie Godard et Line Laplante de l'Université du Québec à Montréal, explore la question de la conscience morphologique auprès de jeunes apprenants arabophones et des effets de cette conscience sur l'identification de mots.

Les articles en anglais sont d'universitaires canadiens, américains et japonais et mettent l'accent sur des éléments différents de la langue. Le premier, des candidats au doctorat Yasuko Senoo de McGill et de Kazuhiro Yonemoto de Tokyo Medical and Dental University, examine le processus d'acquisition du vocabulaire japonais par le biais de la lecture extensive. Le second par Glen Poupore de Minnesota State explore les effets du contenu lié à des thèmes de la vie sur la motivation à effectuer une tâche auprès d'adultes apprenant le coréen. Finalement, Kerry Lappin-Fortin de St. Jerome's University à Waterloo compare les compétences écrites de finissants du secondaire des programmes de français cadre et d'immersion française.

Encore une fois, nous aimerions souligner les contributions de notre équipe de rédaction. Leif French, le rédacteur de la critique de livre de la Revue canadienne de linguistique appliquée, nous a fourni une critique de Muhammad Shahbaz de l'ouvrage *The Impact of Self-Concept on Language Learning*, dirigé par K. Csizér et M. Magid et publié par Multilingual Matters. De plus, nous sommes reconnaissants du travail effectué par Josée Le Bouthillier qui est responsable de la révision linguistique de tous les articles rédigés en français. Nous soulignons encore la diligence et le dévouement de notre Rédactrice associée/Directrice de rédaction, Karla Culligan. Finalement, nous apprécions

sincèrement le travail des arbitres qui ont fourni des évaluations utiles et réfléchies de tous les articles contenus dans ce numéro.



Prof. Joseph Dicks  
Prof. Paula Kristmanson  
Corédacteurs